IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

PADOME

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par darba plānu kultūras jomā no 2008. līdz 2010. gadam

(2008/C 143/06)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN PADOMĒ SANĀKUŠIE DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

1. Atsaucoties uz mērķiem, kas ar Eiropas Kopienas Dibināšanas līguma 151. pantu Eiropas Kopienai noteikti kultūras jomā.

2. Atzīstot, ka pirmais Padomes Darba plāns kultūras jomā 2002.–2004. gadam bija būtisks solis, lai izveidotu strukturētākas darba procedūras, un ka otrais Darba plāns kultūras jomā 2005.–2006. gadam — ko pagarināja līdz 2007. gada beigām — vēl vairāk nostiprināja centienus izveidot praktisku, mērķtiecīgu un uz rezultātiem virzītu pieeju.

3. Ņemot vērā Komisijas 2007. gada 10. maija Paziņojumu par Eiropas darba kārtību kultūrai augošas globalizācijas apstākļos ([1]), kas ir būtisks solis, lai turpinātu attīstīt sadarbību kultūras jomā un uzlabotu Eiropas darbību saskaņotību un atpazīstamību šai jomā.

4. Ņemot vērā Padomes 2007. gada 16. novembra Rezolūciju par Eiropas kultūras plānu ([2]), ar ko 2008.–2010. gadam apstiprina prioritārās darbības jomas saistībā ar Eiropas kultūras plāna stratēģiskajiem mērķiem.

5. Ņemot vērā to, ka ar Padomes 2007. gada 16. novembra Rezolūciju ievieš atvērto koordinācijas metodi — vispārēju jaunu sadarbības metodi kultūras jomā, kas nodrošina elastīgu sistēmu, kura neuzliek saistības, un kas veicina apmaiņu ar paraugpraksi.

6. Ņemot vērā minētajā Padomes rezolūcijā definētās piecas prioritārās darbības jomas, saskaņā ar kurām būtu jānosaka politikas prioritātes 2008.–2010. gadam, tajā pat laikā pilnībā ievērojot Eiropas Komisijas prerogatīvas,

PIEKRĪT

— katrā prioritārajā jomā veikt 1. pielikumā uzskaitītās darbības, kuras var pārskatīt, lai vairāk koncentrētos uz konkrētiem rezultātiem;

— pamatojoties uz 1. un 2. pielikumā definētajiem principiem un pilnvarām, izveidot dalībvalstu ekspertu darba grupas un uzraudzīt to darbu;

— aicināt katru prezidentvalsti balstīties uz darba plāna sasniegumiem un ziņot par tā īstenošanu;

— aicināt dalībvalstis un Komisiju regulāri apspriesties ar ieinteresētām personām par darba plāna īstenošanu, lai nodrošinātu darbību nozīmi un pamanāmību;

— aicināt Komisiju — konsultējoties ar dalībvalstīm un ņemot vērā to brīvprātīgo ieguldījumu — ziņot par notikumu attīstību tā laikposma, uz ko attiecas darba plāns, vidū un beigās.

PAUŽ GANDARĪJUMU PAR

Komisijas nodomu atbalstīt dalībvalstu darbības, īstenojot I pielikumā izklāstīto darba plānu.

([1]) Dok. 9496/07 un ADD 1.
([2]) OV C 287, 29.11.2007., 1. lpp.

I PIELIKUMS

Darba plāns kultūras jomā 2008.–2010. gadam

1. prioritāte uzlabot mākslinieku un citu profesionālu kultūras darbinieku mobilitātes apstākļus

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Dalībvalstis:		
Izveidot mākslinieku un citu profesionālu kultūras darbinieku mobilitātes lietu darba grupu, kurā ietilptu dalībvalstu eksperti [1]	2008. gada marts — 2010. gada beigas (aptuveni 3 sanāksmes gadā)	Šī darba grupa, jo īpaši pievēršoties mākslinieku un citu profesionālu kultūras darbinieku mobilitātei, cita starpā skatuves mākslas jomā, izskatīs šādas jomas un vajadzības gadījumā sniegs par tām ziņojumus un ieteikumus (tostarp — apstiprinot paraugpraksi, sniedzot priekšlikumus sadarbības ierosmēm starp dalībvalstīm vai EK līmenī un ieteikumus par panākumu izvērtēšanas metodoloģijas elementiem): — apzināt katrā dalībvalstī pastāvošo praksi, lai varētu ierosināt veidus mobilitāti regulējošo noteikumu un attiecīgo administratīvo procesu uzlabošanai; — ierosināt valsts un Kopienas līmeņa risinājumus par mobilitātes (Eiropā un ārpus tās) iekļaušanu mākslinieku un profesionālu kultūras darbinieku mācību programmās; — nodrošināt būtiskās informācijas apkopošanu — un piekļuvi tai — par mobilitātes nosacījumiem Eiropā (nodokļiem, sociālajiem, iebraukšanas un uzturēšanās nosacījumiem dažādās dalībvalstīs); — pastiprināt reģionu, valstu un Kopienas līmeņa mobilitātes atbalsta mehānismus un nodrošināt to savstarpējo papildināmību.
Komisija:		
Pētījums par kultūras darbinieku mobilitāti Eiropā	2008. gada oktobris	Sniegt pārskatu un tipoloģiju par esošajām kultūras darbinieku mobilitātes shēmām valsts/reģionu un vietējā līmenī ES dalībvalstīs, analizēt to ietekmi, efektivitāti un iespējamos trūkumus un dot ieteikumus par to, kā uzlabot mobilitātes atbalstu ES līmenī.
Pētījums par iespēju izveidot visaptverošu shēmu, ar ko nodrošinātu Eiropas mēroga sistēmu informācijas sniegšanai par mobilitāti kultūras nozarē	I posms (starpposma ziņojums — pastāvošo shēmu apzināšana), 2008. gada oktobris; II posms (noslēguma ziņojums — ieteikumi), 2008. gada beigas	Sniegt pārskatu par esošajām informācijas shēmām attiecībā uz juridiskajiem, regulējošajiem, procesuālajiem un finansiālajiem mobilitātes aspektiem valstu līmenī, analizēt iespējamos trūkumus un sniegt ieteikumus visaptverošas informācijas sistēmas izveidei Eiropas līmenī.

[1] Darba grupu izveides un darbības principi ir izklāstīti II pielikumā.

2. prioritāte veicināt piekļuvi kultūrai, jo īpaši — sekmējot kultūras mantojumu, daudzvalodību, pārveidošanu ciparu formātā, kultūras tūrismu, sinerģiju ar izglītību, īpaši izglītību dažādu mākslu jomās, kā arī lielāku kolekciju mobilitāti

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Kolekciju mobilitāte Dalībvalstis: Izveidot kolekciju mobilitātes un muzeju darbības darba grupu, kurā ietilptu dalībvalstu eksperti ([1])	2008. gada jūnijs — 2010. gada beigas (2–3 sanāksmes gadā)	Šī darba grupa, balstoties uz sešu to darba grupu darbu, kas izveidotas saskaņā ar Rīcības plānu muzeju kolekciju mobilitātes un aizņēmuma standartu veicināšanai ES mērogā ([2]), izskatīs šādas jomas un vajadzības gadījumā sniegs par tām ziņojumus un ieteikumus (tostarp — apstiprinot paraugpraksi, sniedzot priekšlikumus sadarbības ierosmēm starp dalībvalstīm vai EK līmenī un ieteikumus par panākumu izvērtēšanas metodoloģijas elementiem): — ierosināt veicinošus mehānismus, ar ko stimulē kolekciju mobilitāti, tostarp ilgtermiņa aizdevumus (piemēram, kompensācijas, pārveidošana ciparu formātā, neapdrošinātas kultūras preces, ekspertu sanāksmes, kolekciju izvērtēšanas sistēmu salīdzināšana, uzticības veidošana); — izpētīt iespējas likvidēt kolekciju mobilitātes šķēršļus, kas joprojām pastāv valstu attiecīgajās juridiskajās un administratīvajās sistēmās (piemēram, apdrošināšanas jautājumi, imunitātes trūkums pret konfiskāciju; — salīdzināt valstu likumus par muzejiem vai līdzvērtīgām iestādēm, lai veicinātu piekļuvi kultūrai; — apmainīties ar paraugpraksi par zādzību novēršanu, nozagtu priekšmetu atgūšanu, kolekciju kontrabandu un apsvērt situācijas uzlabošanu, tostarp piemērojot atbilstīgos Kopienas tiesību aktus ([3]) utt. — dalīties paraugpraksē par to, kā veicināt piekļuvi muzejiem.
Sinerģija ar izglītību, īpaši izglītību dažādu mākslu jomās Dalībvalstis: Nodrošināt stingrāku sinerģiju starp kultūru un izglītību saistībā ar to, ka pēc iespējas ātrāk ir jāsasauc darba grupa ([4])	2008. gada jūnijs — 2010. gada beigas (2–3 sanāksmes gadā)	Šī darba grupa, balstoties uz mākslas un kultūras izglītības ierēdņu tīkla darbu, izskatīs šādas jomas un vajadzības gadījumā sniegs par tām ziņojumus un ieteikumus (tostarp — apstiprinot paraugpraksi, sniedzot priekšlikumus sadarbības ierosmēm starp dalībvalstīm vai EK līmenī un ieteikumus par panākumu izvērtēšanas metodoloģijas elementiem): — par politikām, kuru mērķis ir veicināt sinerģiju starp kultūru un izglītību, tostarp mākslu izglītībā un projektu izstrādi, lai īstenotu galveno kompetences jomu "kultūras izpratne un izpausmes" ([5]); — dalīties paraugpraksē par reģionu, valsts un vietējā līmenī veiktām darbībām un struktūrām, lai popularizētu mākslas un kultūras izglītību, gan formālo izglītību (kā neatņemamu skolas programmas daļu), gan neformālo izglītību vai ikdienējo mācīšanos.
Pārveidošana ciparu formātā Dalībvalstis/Komisija: Turpināt darbu, kas sākts saistībā ar pārveidošana ciparu formātā jomu un piekļuvi kultūras materiāliem tiešsaistē, un saglabāšanu ciparu formātā, ietverot audiovizuālos aspektus ([6])	No 2008. gada (paraugbibliotēkas atvēršana 2008. gada beigās)	Izveidot kopēju Eiropas digitālo bibliotēku — kopēju daudzvalodu punktu, no kura piekļūt dažādām Eiropas bibliotēku, arhīvu un muzeju kolekcijām.

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Daudzvalodība		
Komisija/dalībvalstis:		
Paziņojums par daudzvalodību	2008. gada septembris	Eiropas daudzvalodības stratēģija (iekļaujot kultūras aspektus, izstrādās kopā ar citām attiecīgām nozarēm, jo īpaši izglītību)
Pētījums par daudzvalodības ieguldījumu jaunradē	2009. gada pirmā puse	Sniegt pārskatu par daudzvalodības ieguldījumu jaunradē un piedalīties debatēs par 2009. Eiropas jaunrades gadu.
Kultūru dialogs		
Dalībvalstis/Komisija:		
Eiropas kultūru dialoga gada īstenošana	2008	Ciešā sadarbībā ar attiecīgajām valsts koordinācijas iestādēm īstenot tematiskā gada mērķus un turpinājumu, tādējādi veicot ieguldījumu ilgtspējīgā stratēģijā, tostarp starpnozaru pieejas izstrādē attiecībā uz kultūru kompetencēm.
Turpmākie pasākumi pēc tematiskā gada	2009–2010	
Kultūras tūrisms/kultūras mantojums		
Dalībvalstis:		
Veicināt kultūras mantojumu, veidojot jaunas sinerģijas ar daudzpusējiem projektiem, kas saistīti ar kultūras tūrismu		Sniegt ieguldījumu stabilā un konkurētspējīgā Eiropas tūrisma programm [7], īpašu uzmanību veltot kultūras tūrismam un kultūras mantojuma veicināšanai, tostarp nemateriālam kultūras mantojumam.
Jauniešu piekļuve kultūrai		
Komisija:		
Pētījums par jauniešu piekļuvi kultūrai	2009. gada otrais pusgads	Konstatēt šķēršļus, kas traucē jauniešiem piekļūt kultūrai, kā arī apzināt labo praksi šās piekļuves vienkāršošanai.

[1] Darba grupu izveides un darbības principi ir izklāstīti II pielikumā.
[2] Skat. dok. 14721/06.
[3] Jo īpaši Padomes Direktīvu 93/7/EEK (1993. gada 15. marts) par no dalībvalsts teritorijas nelikumīgi izvestu kultūras priekšmetu atgriešanu (OV L 74, 27.3.1993.) un Padomes Regulu (EEK) Nr. 3911/92 (1992. gada 9. decembris) par kultūras preču eksportu (OV L 395, 31.12.1992.)
[4] Darba grupu izveides un darbības principi ir izklāstīti II pielikumā.
[5] Tostarp saskaņā ar mērķiem, kas paredzēti ierosinātajā 2009. Eiropas jaunrades un inovāciju gadā.
[6] Skat. Padomes 2006. gada 15. novembra secinājumus, OV C 297, 7.12.2006., 1. lpp.
[7] Eiropadome apstiprināja 2007. gada 14. decembrī, dok. 16616/1/07.

3. prioritāte izstrādāt datus, statistiku un metodoloģiju kultūras nozarē un uzlabot to salīdzināmību

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Komisija/dalībvalstis:		
EUROSTAT [1] [atsāks] statistikas darba grupas kultūras jomā darbību. Tā cieši sadarbosies ar nelielu ieinteresēto dalībvalstu grupu jautājumos par metodoloģijas un eksperimentālu aptauju paplašināšanu, lai no tā labumu gūtu visas dalībvalstis.	līdz 2008. gada beigām	Attīstīt datu izstrādi, balstoties uz koordinētu statistikas sistēmu kultūras lietās, un izskatīt iespēju piemērot vai attīstīt esošās metodes, lai tās varētu attiecināt uz jaunām vajadzībām un jomām.

[1] Iekļauts iekavās, jo *Eurostat* vēl nav pieņemts galīgais lēmums.

4. prioritāte pēc iespējas palielināt kultūras un jaunrades nozaru, jo īpaši MVU potenciālu

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Dalībvalstis:		
Izveidot dalībvalstu ekspertu darba grupu kultūras un jaunrades nozaru lietās [1]	2008. gada aprīlis — 2010. gada beigas (aptuveni 3 sanāksmes gadā)	Šī darba grupa ir aicināta izskatīt šādas jomas un vajadzības gadījumā sniegt par tām ziņojumus un ieteikumus (tostarp — apstiprinot un izplatot paraugpraksi, ņemot vērā jaunas tehnoloģijas, sniedzot priekšlikumus sadarbībai starp dalībvalstīm vai EK līmenī un ieteikumus par panākumu izvērtēšanas metodoloģijas elementiem): — noteikt valstu stratēģijas un izveidot pārskatu par esošajiem valstu pasākumiem, kuru mērķis ir izveidot tādus nosacījumus, kas veicina jaunrades un kultūras nozares izveidi un attīstību (piemēram, piekļuve investīcijām, MVU piekļuve finansējuma un banku garantijām, sadarbība, MVU nozīmes pastiprināšana konkurētspējas centros, nodokļu aspekti, eksporta veicināšana, intelektuālā īpašuma lietas, jo īpaši saistībā ar jaunu tehnoloģiju attīstību); — apmācīt profesionālus kultūras darbiniekus (vadības prasmes, uzņēmējdarbība, Eiropas dimensijas zināšanas/izpratne par tirgus darbību); — kultūras un jaunrades nozaru, tostarp kultūras tūrisma, ietekme uz vietējo un reģionālo attīstību; — cita starpā Eiropas reģionu politikas pasākumu un finanšu instrumentu ietekme uz spēju palielināšanu un uzņēmējdarbību kultūras un jaunrades jomā; — ierosināt jaunus iespējamus veidus un līdzekļus, lai Kopienas līmenī popularizētu kultūras un jaunrades nozares.

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Komisija:		
Pētījums par kultūras ieguldījumu jaunradē	2009. gada februāris	Turpināt pētīt jaunrades jēdzienu un labāk izprast kultūras patieso un konkrēto ieguldījumu jaunradē un inovācijā, un pētīt, kā aprēķināt saiknes starp šīm jomām.
Pētījums par kultūras un jaunrades nozares uzņēmējdarbības dimensiju	2009. gada septembris	Labāk izprast kultūras un jaunrades nozaru, un īpaši MVU, darbību un īpašās vajadzības, kā arī vides faktorus, kas ietekmē to attīstību.
Pētījums par kultūras ieguldījumu vietējā un reģionālajā ekonomikas attīstībā	2009. gada otrā puse	Analizēt sociāli ekonomisko ietekmi, ko vietējā un reģionālā līmenī dod investīcijas kultūrā.
Zaļā grāmata par kultūras un jaunrades nozari	2009. gada decembris	Sākt debates par labākajām metodēm Eiropas kultūras un jaunrades nozares potenciāla izmantošanai

([1]) Darba grupu izveides un darbības principi ir izklāstīti II pielikumā.

5. prioritāte popularizēt un īstenot *UNESCO* Konvenciju par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Īstenošana	pastāvīgi	
Dalībvalstis/Komisija:		
Koordinēt ES nostāju sanāksmēs par konvencijas īstenošanu, pamatojoties uz rīcības kodeksu.		Aizstāvēt un popularizēt ES nostāju un intereses kontaktos ar konvencijas pārvaldītājām struktūrām un citos starptautiskos forumos.
Dalībvalstis:		
Īstenot konvenciju un iekļaut tās mērķus visos attiecīgos valsts politikas virzienos.		Īstenot Konvenciju valstu un Kopienas līmenī, lai panāktu, ka tās mērķus labāk iekļauj attiecīgajās politikas jomās.
Komisija:		
Vairāku dienestu grupa kultūras jautājumos, kas nodrošina konvencijas īstenošanu un tās mērķu iekļaušanu Kopienas politikas virzienos.		
Popularizēšana		
Dalībvalstis:		
Veicināt Konvencijas un tās mērķu ratifikāciju attiecībās ar trešām valstīm. Dalīties pieredzē ar trešām valstīm par sadarbību kultūras jomā.	pastāvīgi	Popularizēt konvenciju starptautiskā līmenī

Ierosmes	Termiņš	Mērķi
Valdību vecāko amatpersonu sanāksmes, tostarp ārlietu ministriju kultūras ģenerāldirektoru sanāksmes Komisija: Sistemātiska konvencijas popularizēšana dialogā ar trešām valstīm.	atkarībā no programmas	Apmainīties ar viedokļiem un iespējamiem ieteikumiem par kultūras popularizēšanu ES un tās ārējās attiecībās un veikt sadarbību starp ES dalībvalstu kultūras iestādēm un ar to ekvivalentiem trešās valstīs.

II PIELIKUMS

Darba grupas, kas jāizveido, lai īstenotu Padomes Darba plānu kultūras jomā 2008.–2010. gadam

Darba grupu izveides un darbības principi

— Dalībvalstu dalība grupu darbā ir brīvprātīga, un dalībvalstis var grupām pievienoties jebkurā laikā.

— Katra dalībvalsts, kas vēlas iesaistīties darba grupu darbā, izvirza vienu ekspertu par grupas locekli. Ekspertam būtu vēlama attiecīgajā jomā valsts līmenī iegūta praktiska un politiska pieredze. Dalībvalstis var aicināt darba grupu sanāksmēs piedalīties vēl citus ekspertus vai ierēdņus novērotāju statusā.

— Katra darba grupa var lemt, vai vajadzības gadījumā aicināt citu jomu ekspertus sniegt ieguldījumu grupas darbā.

— Darba grupām būs jālemj, kura no tām dalībvalstīm, kas ir izteikušas vēlmi vadīt grupas, to darīs.

— Šo grupu darbība būs pilnīgi pārskatāma, lai visas dalībvalstis — neatkarīgi no tā, cik lielā mērā tās piedalās konkrētā jomā — tiktu pienācīgi informētas par grupu darbu. Darba grupu priekšsēdētāji regulāri (vienu reizi katras prezidentūras laikā) Kultūras lietu komitejai ziņos par to, kā norit darbs attiecīgajās darba grupās. Kultūras lietu komitejai būs iespēja dot darba grupām ieteikumus, lai nodrošinātu vēlamo iznākumu un grupas darba koordinēšanu.

— Līdz 2009. gada jūlijam darba grupas iesniegs starpposma ziņojumu par līdz tam laikam paveikto, un šo ziņojumu iekļaus galīgajā ziņojumā par to, kā ir īstenots Padomes Darba plāns kultūras jomā 2008.–2010. gadam.

— Komisija atbalstīs darba grupu darbu, sākot pētījumus par attiecīgajām jomām, un darba grupām sniegs atbalstu saistībā ar loģistiku un sekretariāta darbu.